

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΪΟΥ ΤΗΣ
ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ Β'ΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΪΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ
ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΪΑ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΩΝ**

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: Ένωση)

και

Το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας (στο εξής: Ηνωμένο Βασίλειο),

στο εξής, από κοινού: τα Μέρη,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ:

- ότι τα Μέρη συμμερίζονται τους στόχους της από κάθε άποψη ενίσχυσης της ασφάλειάς τους,
- ότι τα Μέρη συμφωνούν ότι θα πρέπει να αναπτυχθεί μεταξύ τους συνεργασία σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος στον τομέα της ασφάλειας των πληροφοριών,
- ότι, σ' αυτό το πλαίσιο, χρειάζεται να ανταλλάσσονται διαρκώς διαβαθμισμένες πληροφορίες μεταξύ των Μερών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι για την πλήρη και αποτελεσματική συνεργασία και διαβούλευση μπορεί να απαιτείται πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες και διαβαθμισμένο υλικό των Μερών, καθώς και την ανταλλαγή αυτών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ του γεγονότος ότι, για την πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες και διαβαθμισμένο υλικό και για την ανταλλαγή αυτών απαιτείται να ληφθούν κατάλληλα μέτρα ασφάλειας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η συμφωνία αποτελεί συμπληρωματική συμφωνία της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας)

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

1. Για την επίτευξη των στόχων της από κάθε άποψη ενίσχυσης της ασφάλειας εκάστου εκ των Μερών, η παρούσα συμφωνία μεταξύ της Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με διαδικασίες ασφάλειας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών (στο εξής: συμφωνία) εφαρμόζεται στις διαβαθμισμένες πληροφορίες ή το διαβαθμισμένο υλικό οποιασδήποτε μορφής που το ένα Μέρος παρέχει στο άλλο ή που ανταλλάσσονται μεταξύ των Μερών.

2. Έκαστο εκ των Μερών προστατεύει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνει από το άλλο Μέρος από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση ή απώλεια, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με την οικεία νομοθεσία και τους οικείους κανόνες και κανονισμούς των Μερών.

3. Η παρούσα συμφωνία δεν αποτελεί βάση για την επιβολή υποχρέωσης γνωστοποίησης διαβαθμισμένων πληροφοριών από τα Μέρη.

Άρθρο 2:

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «διαβαθμισμένες πληροφορίες» νοείται κάθε πληροφορία ή υλικό, ανεξαρτήτως μορφής, φύσης ή τρόπου διαβίβασης, που:

- α) οποιοδήποτε από τα Μέρη έχει καθορίσει ότι χρήζει προστασίας από μη επιτρεπόμενη κοινολόγηση ή απώλεια που θα μπορούσε να προκαλέσει διάφορους βαθμούς βλάβης ή προσβολής στα συμφέροντα του Ηνωμένου Βασιλείου, στα συμφέροντα της Ένωσης ή στα συμφέροντα ενός ή περισσότερων από τα κράτη μέλη της· και
- β) φέρει επισήμανση διαβάθμισης ασφαλείας σύμφωνα με το άρθρο 7.

Άρθρο 3

1. Τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμοί της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται η παρούσα συμφωνία είναι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο, ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (στο εξής: ΕΥΕΔ), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

2. Τα εν λόγω θεσμικά όργανα και οργανισμοί της Ένωσης μπορούν να ανταλλάσσουν με άλλα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης διαβαθμισμένες πληροφορίες που λαμβάνουν δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, με την επιφύλαξη της προηγούμενης γραπτής συγκατάθεσης του αποστέλλοντος Μέρους και με κατάλληλες εγγυήσεις ότι το παραλαμβάνον όργανο ή οργανισμός θα προστατεύει τις πληροφορίες επαρκώς.

Άρθρο 4

Έκαστο εκ των Μερών μεριμνά ώστε να διαθέτει κατάλληλο σύστημα και μέτρα ασφαλείας, τα οποία βασίζονται στις βασικές αρχές και τα στοιχειώδη πρότυπα ασφαλείας που καθορίζονται στις αντίστοιχες νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του και αντανακλώνται στις ρυθμίσεις εφαρμογής του άρθρου 12, ώστε να διασφαλίζεται η εφαρμογή ισοδύναμου επιπέδου προστασίας στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 5

1. Όσον αφορά τις διαβαθμισμένες πληροφορίες που παρέχονται ή ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, κάθε Μέρος:

- α) προστατεύει, σύμφωνα με τη νομοθεσία, τους κανόνες και τους κανονισμούς του, τις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες με επίπεδο προστασίας ισοδύναμο μ' αυτό που επιφυλάσσει για τις δικές του διαβαθμισμένες πληροφορίες του αντίστοιχου επιπέδου διαβάθμισης ασφαλείας, όπως προβλέπεται στο το άρθρο 7·
- β) διασφαλίζει ότι οι εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες διατηρούν τη διαβάθμιση

ασφάλειας που τους έχει αποδοθεί από το αποστέλλον Μέρος και ότι δεν υποχαρακτηρίζονται ούτε αποχαρακτηρίζονται χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του αποστέλλοντος Μέρους· το παραλαμβάνον Μέρος προστατεύει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες σύμφωνα με τις διατάξεις της δικής του εφαρμοστέας νομοθεσίας και των δικών του εφαρμοστέων κανόνων και κανονισμών που διέπουν την ασφάλεια πληροφοριών οι οποίες διαθέτουν ισοδύναμη διαβάθμιση ασφάλειας που προβλέπεται στο άρθρο 7·

- γ) δεν χρησιμοποιεί τις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες για σκοπούς άλλους πέραν αυτών που έχει ορίσει ο φορέας προέλευσης ή αυτών που για τους οποίους παρέχονται ή ανταλλάσσονται τα δεδομένα, εκτός εάν το αποστέλλον Μέρος έχει δώσει την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεσή του·
- δ) με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, δεν γνωστοποιεί τις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες σε τρίτους και δεν καθιστά τις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες διαθέσιμες στο κοινό χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση του αποστέλλοντος Μέρους·
- ε) δεν επιτρέπει σε πρόσωπα να αποκτούν πρόσβαση στις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες εκτός αν είναι ανάγκη να γνωρίζουν και έχουν λάβει έγκριση ασφαλείας ή άλλη εξουσιοδότηση ή άδεια σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και τους εφαρμοστέους κανόνες και κανονισμούς του παραλαμβάνοντος Μέρους·
- στ) διασφαλίζει ότι οι εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες υποβάλλονται σε χειρισμό και αποθηκεύονται σε εγκαταστάσεις οι οποίες ασφαλιζονται, ελέγχονται και προστατεύονται κατάλληλα, σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανόνες και κανονισμούς του· και
- ζ) διασφαλίζει ότι όλα τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση στις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες ενημερώνονται για την ευθύνη τους να τις προστατεύουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.

2. Το παραλαμβάνον Μέρος:

- α) λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του, για να αποτρέψει τη διάθεση στο κοινό ή σε οποιονδήποτε τρίτο διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρέχονται βάσει της παρούσας συμφωνίας· Εάν υποβληθεί αίτημα για τη διάθεση στο κοινό ή σε οποιονδήποτε τρίτο διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρέχονται βάσει της παρούσας συμφωνίας, το παραλαμβάνον Μέρος ενημερώνει αμέσως γραπτώς το αποστέλλον Μέρος και αμφότερα τα Μέρη διαβουλεύονται γραπτώς μεταξύ τους πριν από τη λήψη απόφασης κοινολόγησης·
- β) ενημερώνει το παραλαμβάνον Μέρος για οποιαδήποτε αίτηση δικαστικής αρχής, συμπεριλαμβανομένου στο πλαίσιο μιας δικαστικής διαδικασίας, ή νομοθετικής αρχής στο πλαίσιο διεξαγωγής έρευνας, για τη λήψη διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρείχε το αποστέλλον Μέρος δυνάμει της παρούσας συμφωνίας· κατά την αξιολόγηση μιας τέτοιας αίτησης, το παραλαμβάνον Μέρος λαμβάνει υπόψη στον μέγιστο δυνατό βαθμό τις απόψεις του αποστέλλοντος Μέρους· εάν, δυνάμει των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων του παραλαμβάνοντος Μέρους, η εν λόγω αίτηση συνεπάγεται τη διαβίβαση των εν λόγω

διαβαθμισμένων πληροφοριών στην αιτούσα νομοθετική ή δικαστική αρχή, συμπεριλαμβανομένου στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας, το παραλαμβάνον Μέρος διασφαλίζει, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, ότι οι πληροφορίες προστατεύονται δεόντως, μεταξύ άλλων από οποιαδήποτε κοινολόγηση σε άλλες αρχές ή σε τρίτους.

Άρθρο 6

1. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες κοινολογούνται ή γνωστοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της συγκατάθεσης του φορέα προέλευσης.
2. Για τη γνωστοποίηση σε παραλήπτες άλλους από τα Μέρη, με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ), η απόφαση για την κοινολόγηση ή γνωστοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών λαμβάνεται από το παραλαμβάνον Μέρος κατά περίπτωση, υπό την επιφύλαξη της προηγούμενης γραπτής συγκατάθεσης του αποστέλλοντος Μέρους και σύμφωνα με την αρχή της συγκατάθεσης του φορέα προέλευσης.
3. Δεν είναι δυνατή η γενική γνωστοποίηση, εκτός εάν συμφωνηθούν μεταξύ των Μερών διαδικασίες σχετικά με ορισμένες κατηγορίες πληροφοριών που είναι συναφείς με τις ιδιαίτερες απαιτήσεις των πληροφοριών αυτών.
4. Διαβαθμισμένες πληροφορίες υποκείμενες στην παρούσα συμφωνία μπορούν να παρέχονται σε ανάδοχο ή σε υποψήφιο ανάδοχο μόνο με την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του αποστέλλοντος Μέρους. Πριν από την κοινολόγηση οποιασδήποτε διαβαθμισμένης πληροφορίας σε ανάδοχο ή υποψήφιο ανάδοχο, το παραλαμβάνον Μέρος εξασφαλίζει ότι ο ανάδοχος ή ο υποψήφιος ανάδοχος έχει ασφαλίσει τις εγκαταστάσεις του και είναι σε θέση να προστατεύσει τις διαβαθμισμένες πληροφορίες σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους ισχύοντες κανόνες και κανονισμούς, καθώς και ότι διαθέτει για τον ίδιο την απαιτούμενη έγκριση ασφάλειας φορέα, όπου απαιτείται, και κατάλληλες εξουσιοδοτήσεις ασφάλειας για το προσωπικό του που χρειάζεται πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες.

Άρθρο 7

1. Προκειμένου να καθιερωθεί ισοδύναμο επίπεδο προστασίας για τις διαβαθμισμένες πληροφορίες που παρέχονται ή ανταλλάσσονται μεταξύ των Μερών, οι διαβαθμίσεις ασφάλειας έχουν την ακόλουθη αντιστοιχία:

ΕΕ	Ηνωμένο Βασίλειο
TRES SECRET EU/EU TOP SECRET	UK TOP SECRET
SECRET EU/EU SECRET	UK SECRET
CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	Δεν υπάρχει ισοδύναμο – βλέπε παράγραφο 2
RESTREINT EU/EU RESTRICTED	UK OFFICIAL-SENSITIVE

2. Εκτός αν συμφωνήσουν διαφορετικά μεταξύ τους τα Μέρη, το Ηνωμένο Βασίλειο αποδίδει στις πληροφορίες με τη διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ισοδύναμο επίπεδο

προστασίας με τις πληροφορίες με τη διαβάθμιση UK SECRET.

3. Εκτός εάν το Ηνωμένο Βασίλειο ενημερώσει γραπτώς την Ένωση ότι προέβη σε υποχαρακτηρισμό ή αποχαρακτηρισμό κληρονομηθεισών πληροφοριών με τη διαβάθμιση UK CONFIDENTIAL, η Ένωση αποδίδει σ' αυτές τις πληροφορίες ισοδύναμο επίπεδο προστασίας μ' αυτό που παρέχεται στις πληροφορίες με τη διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και, εκτός εάν το Ηνωμένο Βασίλειο ενημερώσει γραπτώς την Ένωση ότι προέβη σε υποχαρακτηρισμό ή αποχαρακτηρισμό κληρονομηθεισών πληροφοριών με τη διαβάθμιση UK RESTRICTED, η Ένωση αποδίδει σ' αυτές τις πληροφορίες ισοδύναμο επίπεδο προστασίας μ' αυτό που παρέχεται στις πληροφορίες με τη διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

Άρθρο 8

1. Τα Μέρη διασφαλίζουν ότι όλα τα πρόσωπα τα οποία, κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, απαιτείται να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση επιπέδου CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή UK SECRET ή ανώτερη, ή των οποίων τα καθήκοντα ή οι αρμοδιότητες ενδέχεται να τους επιτρέψουν την πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες, οι οποίες έχουν παρασχεθεί ή ανταλλαχθεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, έχουν λάβει τη δέουσα διαπίστευση ασφαλείας ή άλλως διαθέτουν εξουσιοδότηση ή άδεια σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους ισχύοντες κανόνες και κανονισμούς του παραλαμβάνοντος Μέρους προτού επιτραπεί στα πρόσωπα αυτά η πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές, επιπλέον της ανάγκης να γνωρίζουν σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ε).

2. Οι διαδικασίες διαπίστευσης ασφαλείας αποσκοπούν στην εξακρίβωση του κατά πόσον ένα πρόσωπο μπορεί, λαμβανομένης υπόψη της νομιμοφροσύνης του, της φερεγγυότητας και της αξιοπιστίας του, να έχει πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες.

Άρθρο 9

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

- α) όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που γνωστοποιούνται στην Ένωση δυνάμει της παρούσας συμφωνίας αποστέλλονται μέσω:
 - i. της κεντρικής υπηρεσίας μητρώου της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου εφόσον έχουν ως παραλήπτη το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο ή τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου·
 - ii. την υπηρεσία μητρώου της Γενικής Γραμματείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εφόσον έχουν ως παραλήπτη την Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
 - iii. την υπηρεσία μητρώου της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, εφόσον έχουν ως παραλήπτη τον Ύπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας ή την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης.
- β) όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που γνωστοποιούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο δυνάμει της παρούσας συμφωνίας αποστέλλονται στο Ηνωμένο Βασίλειο μέσω της αντιπροσωπείας του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ένωση·

- γ) τα Μέρη μπορούν να συμφωνήσουν από κοινού κατάλληλες μεθόδους για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής ανταλλαγής διαβαθμισμένων πληροφοριών, σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που ορίζονται στα στοιχεία α) και β).

Άρθρο 10

Οι ηλεκτρονικές διαβιβάσεις διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ της Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και οι ηλεκτρονικές διαβιβάσεις διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ένωσης, κρυπτογραφούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του γνωστοποιούντος Μέρους, όπως προβλέπεται στη νομοθεσία, τους κανόνες και τους κανονισμούς του Μέρους αυτού· οι ρυθμίσεις εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 12 καθορίζουν αναλόγως τις προϋποθέσεις με τις οποίες κάθε Μέρος μπορεί να διαβιβάζει, να αποθηκεύει ή να επεξεργάζεται στα εσωτερικά του δίκτυα διαβαθμισμένες πληροφορίες που παρέχονται από το άλλο Μέρος.

Άρθρο 11

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου, ο αρμόδιος για θέματα ασφαλείας Επίτροπος, ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και η εθνική αρχή ασφαλείας του Ηνωμένου Βασιλείου, επιτελικό γραφείο πρωθυπουργού, εποπτεύουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

1. Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, θεσπίζονται ρυθμίσεις εφαρμογής μεταξύ των αρμόδιων αρχών ασφαλείας των θεσμικών οργάνων της Ένωσης που καθορίζονται κατωτέρω, η καθεμία από τις οποίες ενεργεί για λογαριασμό της οργανικά ανώτερης αρχής, και της εθνικής αρχής ασφαλείας του Ηνωμένου Βασιλείου, επιτελικό γραφείο πρωθυπουργού, προκειμένου να καθοριστούν τα πρότυπα για την αμοιβαία προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας:

- α) Διεύθυνση Προστασίας και Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου,
- β) Διεύθυνση Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής (ΓΔ.HR.DS), και
- γ) Διεύθυνση Ασφάλειας και Υποδομών της ΕΥΕΔ.

2. Πριν από την παροχή ή την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 αρμόδιες αρχές ασφαλείας συμφωνούν ότι το παραλαμβάνον Μέρος είναι σε θέση να προστατεύσει τις πληροφορίες κατά τρόπο ο οποίος συνάδει προς τις ρυθμίσεις εφαρμογής.

Άρθρο 13

Τα Μέρη συνεργάζονται, στο μέτρο του δυνατού, όσον αφορά την ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία και μπορούν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος στον τομέα της ασφαλείας των πληροφοριών. Οι

αμοιβαίες διαβουλεύσεις ασφάλειας και επισκέψεις αξιολόγησης διεξάγονται από τις αρμόδιες αρχές ασφαλείας που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, με σκοπό την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των ρυθμίσεων ασφάλειας, εντός του πλαισίου των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους. Τα Μέρη αποφασίζουν από κοινού τη συχνότητα και τον χρόνο διεξαγωγής των ανωτέρω διαβουλεύσεων και επιθεωρήσεων.

Άρθρο 14

1. Η αρμόδια αρχή ασφαλείας οποιουδήποτε εκ των Μερών η οποία αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 ενημερώνει αμέσως την αρμόδια αρχή ασφαλείας του άλλου Μέρους σχετικά με κάθε αποδεδειγμένη ή εικαζόμενη περίπτωση μη επιτρεπόμενης κοινολόγησης ή απώλειας διαβαθμισμένων πληροφοριών που παρασχέθηκαν από το εν λόγω Μέρος. Η αρμόδια αρχή ασφαλείας του οικείου Μέρους διενεργεί έρευνα με τη συνδρομή του άλλου Μέρους, εφόσον απαιτείται, και αναφέρει τα αποτελέσματα στο έτερο Μέρος.

2. Οι αρμόδιες αρχές ασφαλείας του άρθρου 12 παράγραφος 1 θεσπίζουν διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν σε αυτές τις περιπτώσεις.

Άρθρο 15

Κάθε Μέρος βαρύνεται με τα έξοδα που συνεπάγεται γι' αυτό η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 16

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν μεταβάλλει συμφωνίες ή ρυθμίσεις μεταξύ των Μερών ούτε συμφωνίες ή ρυθμίσεις μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

2. Η παρούσα συμφωνία δεν εμποδίζει τα Μέρη να συνάπτουν άλλες συμφωνίες σχετικές με τη διαβίβαση ή την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία, υπό την προϋπόθεση ότι οι συμφωνίες αυτές δεν είναι ασυμβίβαστες με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 17

Έκαστο Μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο έτερο Μέρος τυχόν αλλαγές των νομοθετικών ή κανονιστικών του διατάξεων, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που αναφέρονται στο παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 18

Κάθε διαφορά μεταξύ των Μερών που προκύπτει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας επιλύεται με διαβουλεύσεις.

Άρθρο 19

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ίδια ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας, υπό τον όρο ότι πριν από αυτή την ημερομηνία τα

Μέρη έχουν ενημερώσει το ένα το άλλο ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές τους απαιτήσεις και διαδικασίες με τις οποίες εκφράζουν ότι συναινούν στη δέσμευσή τους.

2. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται από την ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας ή από την ημερομηνία κατά την οποία τα Μέρη ενημερώσουν το ένα το άλλο ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους για την κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών βάσει της παρούσας συμφωνίας, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη. Εάν τα Μέρη δεν έχουν ενημερώσει το ένα το άλλο ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους για να διατυπώσουν τη συγκατάθεσή τους να δεσμευτούν από την παρούσα συμφωνία έως την ημερομηνία κατά την οποία παύει η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται.

3. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να αναθεωρηθεί για την εξέταση πιθανών τροποποιήσεων κατόπιν αιτήματος εκάτερου των μερών.

4. Τυχόν τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας γίνονται μόνο γραπτώς και κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας των Μερών.

Άρθρο 20

1. Σύμφωνα με το άρθρο FINPROV.8 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, η παρούσα συμφωνία καταγγέλλεται με την καταγγελία της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας.

2. Η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τις υποχρεώσεις που έχουν ήδη αναληφθεί στο πλαίσιο αυτής. Ιδίως, όλες οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί ή ανταλλαχθεί δυνάμει της παρούσας συμφωνίας εξακολουθούν να προστατεύονται σύμφωνα με τις διατάξεις αυτής.

Άρθρο 21

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιρλανδική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Έως τις 30 Απριλίου 2021, όλες οι γλωσσικές εκδόσεις της συμφωνίας υπόκεινται σε διαδικασία τελικού νομικού ελέγχου. Παρά την προηγούμενη πρόταση, η διαδικασία του τελικού νομικού ελέγχου της αγγλικής έκδοσης της συμφωνίας ολοκληρώνεται το αργότερο έως την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1, εφόσον η εν λόγω ημερομηνία είναι προγενέστερη της 30ής Απριλίου 2021.

Οι γλωσσικές εκδοχές που προκύπτουν από την ανωτέρω διαδικασία τελικού νομικού ελέγχου αντικαθιστούν εξ υπαρχής τις υπογεγραμμένες εκδόσεις της συμφωνίας και καθίστανται αυθεντικές και οριστικές με ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων μεταξύ των Μερών.

